

# MORGENAVISEN

## Jyllands-Posten

Danmarks internationale avis

Er du fyldt 55 år, får du 15% i seniorrabat på bl.a. din Bilforsikring  
Ring 70 10 29 44  
**Nykredit**  
Alt du kan eje



GHAZI AL-YAWAR - Iraks nye præsident mener, at det er nødvendigt, at koalitionsstyrkerne bliver i Irak.

### Ny præsident udnævnt i Irak

AF THOMAS HEINE  
Jyllands-Postens korrespondent

Amman ■ 14 måneder efter Saddam Husseins fald har Irak en ny præsident, den 46-årige civilingeniør og stammeleder Ghazi Al-Yawar. Samtidig blev resten af den nye premierminister Iyad Allawis overgangsregering i går udpeget, og det tidligere USA-udnævnte Regeringsråd blev opløst.  
»Den nye regering bringer os et skridt nærmere opfyldelsen af millioner af irakeres drøm, en fuldt suveræn nation med en repræsentativ regering, der beskytter deres rettigheder og tjener deres behov,« sagde USA's præsident, George W. Bush, i aftes.  
Præsident Yawar understregede, at en kommende resolution i FN's Sikkerhedsråd bør give Irak fuld suverænitet, men at koalitionsstyrkernes tilstedeværelse også fremover vil være nødvendig for at »besjøre Iraks fjender«.  
Den nye regering står imidlertid foran store udfordringer. Dels med at overbevise det irakiske folk om, at den ikke blot er en marionet for USA, dels med at forbedre sikkerheden forud for det planlagte parlamentsvalg i januar næste år. Nye bombeattentater i Bagdad og omegn kostede i går mindst 14 irakere livet.

1. SEKTION, SIDE 9

### Kamp om digital signatur

Bankerne iværksatte tirsdag et frontalangreb på Videnskabsministeriets digitale signatur, som TDC har fået til opgave at udstede til danskerne.  
Det sker ved, at bankerne nu tilbyder en konkurrerende digital signatur, kaldet Net-ID. Men bankernes signatur lever ikke op til Videnskabsministeriets tekniske krav og er ikke baseret på en åben teknologi.

ERHVERV & ØKONOMI, SIDE 1

## Europa satser stort på dansk rumfart

Den europæiske rumfartsorganisation ESA har udvalgt et dansk rumprojekt blandt 50 europæiske projekter. Det giver ny viden, flere arbejdspladser og forskning i verdensklasse.

FORSKNING  
AF LISBETH BJERRE

Den europæiske rumfartsorganisation ESA satser 1,3 mia. kr. på det dansk-ledede satellitprojekt Swarm, der skal videreføre og forbedre de målinger, som Ørstedssatellitten har foretaget af Jordens magnetfelt, siden den blev sendt op i 1999.  
Det danske projekt er blevet udvalgt blandt 50 konkurrerende europæiske rumfartsprojekter, og ifølge Eigil Friis-Christensen, der er direktør for Dansk Rumforskningsinstitut og initiativtager til projektet, er der tale om den bedst tænkelige blæstempling af dansk rumforskning.

»Bedre anerkendelse kan vi ikke få. Vi har nu som et lille land fået afgørende indflydelse på det europæiske rumprogram, og det understreger, at vi har kompetencerne til at levere forskning i verdensklasse.«

#### Prestige, penge og ære

Begejstringen deles af lektor John Leif Jørgensen fra Danmarks Tekniske Universitet, som har stået for udviklingen af nogle af de måleinstrumenter, der ifølge planen skal indbygges i satellitterne.

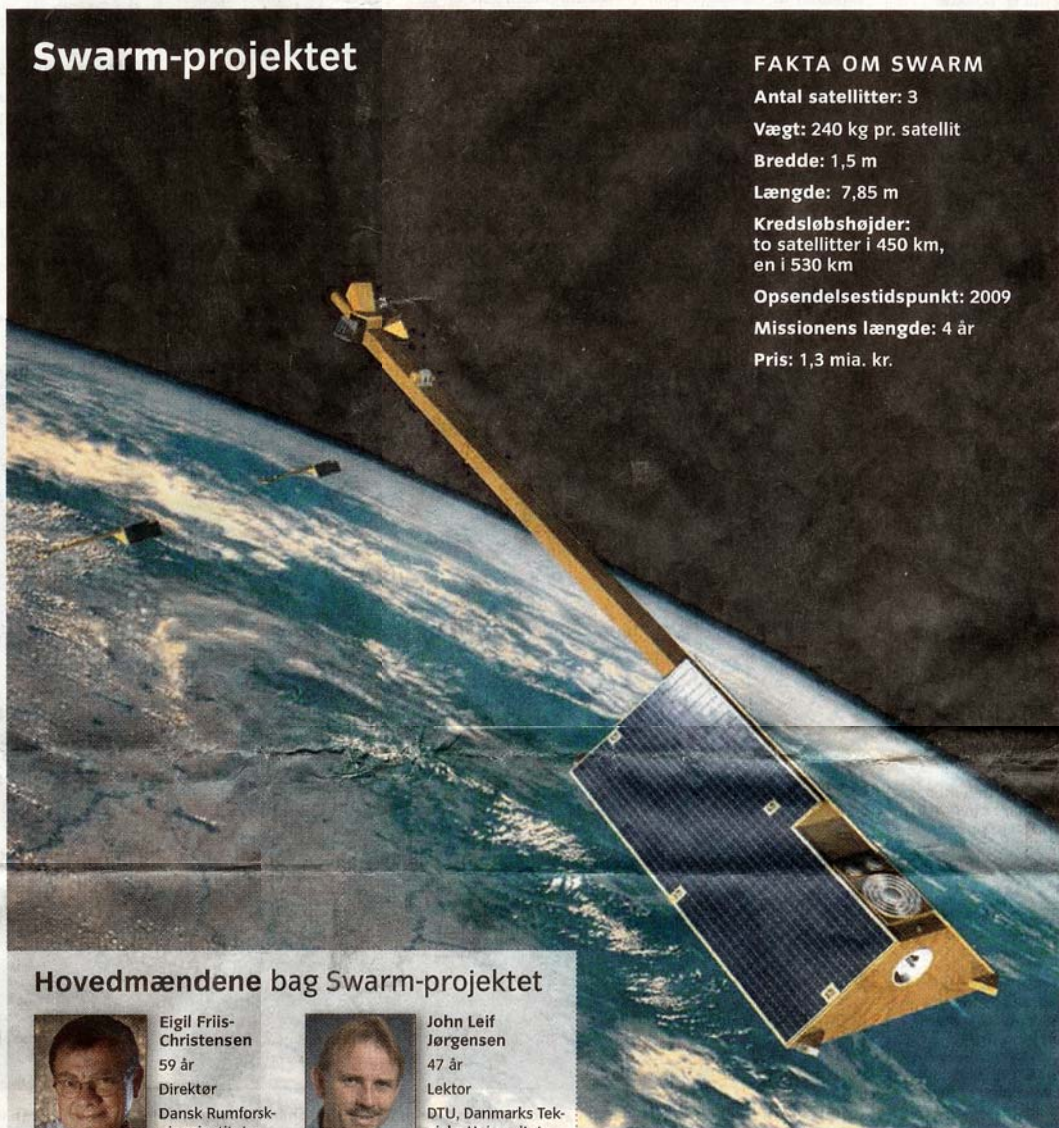
»Et projekt som Swarm er ubeskriveligt vigtigt for os. Det giver prestige, penge og ære, og vi får nemmere ved at tiltrække kloge hjerner fra hele verden. Samtidig får vores egne studerende og forskere langt bedre rammer at udfolde sig i,« siger John Leif Jørgensen.

#### Flere arbejdspladser

Men det er ikke bare dansk forskning, der kan glæde sig over, at ESA valgte Swarm-projektet. Danske virksomheder får nemmere ved at rekruttere højt kvalificeret arbejdskraft, og øget opmærksomhed på dansk rumfartsindustri kan skabe flere danske arbejdspladser.

»Rumforskning bidrager med vigtig højteknologisk viden, der kan bruges på tværs af mange fagområder. Derfor er der mange vidensstunge virksomheder, der får glæde af den viden, der kommer fra rumforskning. Og det er

### Swarm-projektet



#### FAKTA OM SWARM

- Antal satellitter: 3
- Vægt: 240 kg pr. satellit
- Bredde: 1,5 m
- Længde: 7,85 m
- Kredsløbshøjder: to satellitter i 450 km, en i 530 km
- Opsendelsestidspunkt: 2009
- Missionens længde: 4 år
- Pris: 1,3 mia. kr.

#### Hovedmændene bag Swarm-projektet



Eigil Friis-Christensen  
59 år  
Direktør  
Dansk Rumforskningsinstitut



John Leif Jørgensen  
47 år  
Lektor  
DTU, Danmarks Tekniske Universitet

netop på de vidensstunge områder, at Danmark skal kunne konkurrere i fremtiden. Samtidig betyder den internationale anerkendelse, at flere øjne rettes mod danske virksomheder, og det giver flere sager i bestillingsbogen,« vurderer Eigil Friis-Christensen.  
Han bakkes op af forsknings-

chef Charlotte Rønhof fra Dansk Industri, der samtidig beklager, at regeringen ikke satser mere på rumforskning.

»Dansk rumforskning har ved flere lejligheder vist, at de virkelige kan begå sig internationalt, og derfor er det meget besynderligt, at regeringen ikke prioriterer det højere. Hvis vi skal ud-

nytte den store opmærksomhed, som dansk rumforskning oplever i øjeblikket, skal der afsættes flere penge til forskning på området. Det hjælper ikke, at de vælger en dansk idé, hvis de ikke efterfølgende vælger danske forskningsinstitutioner og danske virksomheder til at løse opgaven.«

Videnskabsminister Helge Sander (V) afviser, at der er ekstra penge på vej til rumforskning:

»Dansk rumforskning kan på lige fod med alle andre søge penge fra forskningsrådene, og det vil jeg da opfordre dem til at gøre.«

1. SEKTION, SIDE 4



### Anders And en perle på dvd

KULTUR Nordisk Film og Disney sætter på fornemme dvd-udgivelser i anledning af Tintins 75 års jubilæum i januar og Anders And's 70 års jubilæum i juni i år.

1. SEKTION, SIDE 12

### Utilfredshed med Ny Løn

INDLAND Ny Løn, som netop skulle tage individuelle hensyn, duer ikke. Det er holdningen hos hovedparten af de ansatte i landets amter og kommuner, viser en ny undersøgelse.

1. SEKTION, SIDE 4

### EU-kandidater ukendte for folk

INDLAND Kandidaterne til EU-valget er ukendte for den brede befolkning. Under en femtedel af danskerne kan nævne en kandidat til EU-valget, som finder sted om mindre end to uger, viser en meningsundersøgelse.

Selv politikere, som har været medlemmer af EU-Parlamentet i flere omgange, virker nærmest usynlige for de danske vælgere.

1. SEKTION, SIDE 2



### Williams-søstre slæet ud

SPORT Kvartfinalerne blev endestationen for både Serena og Venus (billedet) Williams ved French Open. Begge har været ramt af en langvarig skadespause, og de kunne tirsdag konstatere, at formen mangler meget.

1. SEKTION, SIDE 14



Tørt med en del sol. 17 til 22 grader og svag til jævn vind omkring øst.

1. SEKTION, SIDE 18



### Uopdragne unge i job

De er uansvarlige, uopdragne og ikke særligt vedholdende. Det handler om curlingbørnene, generationen af unge, som forældre og skolelærere har fejlet for, så ingen hindringer lå dem i vejen. Nu har de ramt arbejdsmarkedet, hvor de er ved at gå deres omgivelser på nerverne.

SIDE 1 OG 4



Den tidligere topmodel Bibi Russell skaffer arbejde til tusindvis af fattige i Bangladesh. Et dansk ægtepar skal markedsføre hendes tøj og brugskunst.

SIDE 1

Job&Karriere

4230



5 708838 260430

Bruxelles  
Oslo  
Paris  
one way, small fra  
**495 kr.**

Milano  
München  
one way, small fra  
**595 kr.**



London  
one way, small fra  
**315 kr.**

Du vil se verden. Vi viser dig den.

Se alle dagsaktuelle priser på vores 25 destinationer fra Billund og København på [www.maersk-air.dk](http://www.maersk-air.dk), hos dit rejsebureau eller ring 7010 7474.

Priserne er inklusive skatter, afgifter samt tillæg for online bestillinger på udvalgte afgangsdage.

**MAERSK AIR**  
- fly es you like

FIRST STOP  
[WWW.FDB.DK](http://WWW.FDB.DK)  
/FDBREJSER  
NEXT STOP  
KINA



### Ad Yangtze-floden med kurs mod Kinas hjerte

Krydstogt og ophold i Shanghai, 9 dage

På krydstogtet besøges bl.a. et kæmpe dæmningsprojekt og de Tre Store Kløfter. Der er daglige udflugter, og ombord på skibet kan man stifte bekendtskab med kinesisk sprog og medicin, Tai Chi og akupunktur. Vi får 4 dage i Shanghai og tid til at besøge Suzhou, hvor Kinas bedste silke bliver til. Dansk rejseleder der taler kinesisk og har stor indsigt i kinesisk kultur og samfundsforhold.

Teknisk arranger: Albatros Travel. Afrejse 1.august. **11.990 kr.**

2% medlemsbonus

Hurtig tilmelding! Ring 3947 0047 og få flere oplysninger.

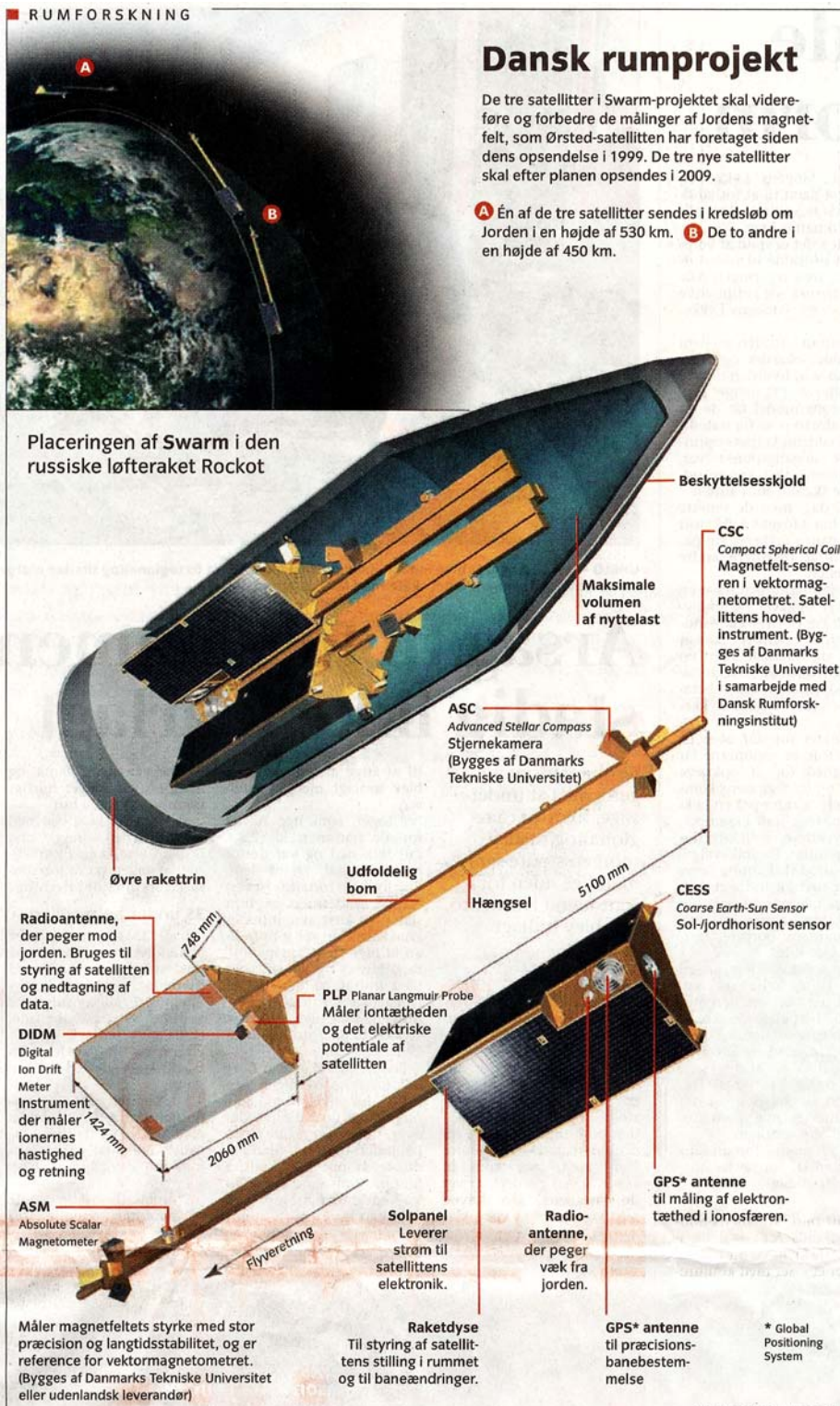
**FDB REJSER**



## Dansk rumprojekt

De tre satellitter i Swarm-projektet skal videreføre og forbedre de målinger af Jordens magnetfelt, som Ørsted-satellitten har foretaget siden dens opsendelse i 1999. De tre nye satellitter skal efter planen opsendes i 2009.

**A** En af de tre satellitter sendes i kredsløb om Jorden i en højde af 530 km. **B** De to andre i en højde af 450 km.



### Europæisk Rumforskningsorganisation (ESA)

ESA er en uafhængig institution, men den har tætte forbindelser til EU. ESA og EU har samme rumfartsstrategi og udvikler i samarbejde den europæiske rumfartspolitik.



### De 17 medlemslande:

- |            |            |                |          |
|------------|------------|----------------|----------|
| Belgien    | Holland    | Portugal       | Tyskland |
| Danmark    | Irland     | Schweiz        | Østrig   |
| Finland    | Italien    | Spanien        |          |
| Frankrig   | Luxembourg | Storbritannien |          |
| Grækenland | Norge      | Sverige        |          |

# Dansk viden sendes i kredsløb om Jorden

Den europæiske rumfartsorganisation ESA satser 1,3 mia. kr. på dansk rumprojekt, der skal kortlægge Jordens magnetfelt og eventuelt bidrage til at lokalisere nye naturressourcer på Jorden. Projektet blev valgt foran 49 andre europæiske projekter.

### RUMMET

AF LISBETH BJERRE

Den europæiske rumfartsorganisation ESA satser på et dansk rumprojekt, der skal følge op på Ørsted-satellitens store succes. Efter planen skal der bygges tre satellitter, som skal sendes i kredsløb om Jorden i 2009, og tilsammen vil de med langt større præcision end Ørsted-satellitten kunne kortlægge og overvåge Jordens magnetfelt. »Nøjagtigheden af målingerne bliver uovertruffen. Der bliver tre satellitter til at indsamle data, og teknologien er langt bedre i dag. Da vi var færdige med Ørsted-satellitten, vidste vi, hvordan vi skulle have gjort. Og det er den viden, vi bruger nu,« forklarer lek-

tor John Leif Jørgensen fra Danmarks Tekniske Universitet (DTU), der sammen med Dansk Rumforskningsinstitut står bag projektet. Derudover har tyske og franske forskningsinstitutioner bidraget med viden til projektet.

En af hovedopgaverne for Swarm-missionen bliver at kortlægge Jordens magnetfelt, der fungerer som et skjold mod skadelige kosmiske stråler fra rummet.

Tidligere målinger fra Ørsted-satellitten har vist, at der for øjeblikket sker væsentlige ændringer i magnetfeltet, og at magnetfeltet nogle steder er blevet svagere i løbet af de sidste to årtier. Det kan blandt andet have uheldige konsekvenser for satellitter, der passerer igennem disse områder:

»De kosmiske stråler kan ødelægge måle- og styreinstrumenter. Der er flere satellitter, der er gået til, hvis de har været i et område med et svagt magnetfelt, og der pludselig kommer et soludbrud. Hvis vi i fremtiden med større sikkerhed kan se, hvor magnetfeltet er svagt, kan vi styre satellitterne udenom disse områder og dermed øge deres levetid i rummet,« forklarer Egil Friis-Christensen, der er direktør for Dansk Rumforskningsinstitut og initiativtager til Swarm-projektet.

### Til gavn for rutefly

De mere præcise målinger kan også få betydning for rutefly. Målinger fra Ørsted-satellitten har blandt andet vist, at magnetfeltet over det sydlige Atlanterhav er betydeligt svagere end andre steder. Derfor er flyvemaskiner, der flyver gennem disse områder, mere udsatte for partikelstråling, og hvis målingerne viser, at strålingerne bliver for stærke, kan flyveruten ændres. Swarm-satellitterne skal desuden kortlægge magnetiske mineraler i Jordens overflade, og dermed forbedre mulighederne for at finde olie og andre naturressourcer på Jorden: »Målingerne kan øge vort kendskab til Jordens geolo-

gi og hvor der findes stærke jernholdige materialer. Det kan så lede os på sporet af olie og andre naturressourcer,« forklarer Egil Friis-Christensen.

Virksomheder og forskningsinstitutioner i Europa skal nu konkurrere om ordrene på at bygge Swarm-satellitterne og levere instrumenter til satellitterne.

På Danmarks Tekniske Universitet, der er førende inden for udviklingen af visse typer af ruminstrumenter, regner man med også i fremtiden at spille en væsentlig rolle i projektet: »Vi er de eneste i verden, der laver den slags måleinstrumenter,« forklarer John Leif Jørgensen.

Hos Terma, en af Danmarks førende virksomheder inden for rumfart, er man mere skeptisk overfor, hvor stor en rolle Danmark kommer til at spille i bygningen af satellitterne: »Det er en fantastisk mulighed, men hvis Danmark skal udnytte den, så kræver det, at der fra offentlig side afsættes flere midler til at udvikle de produkter, der skal bruges i satellitterne. Ellers ender Danmark med at få for få ordrer i forhold til, at det er os, der har leveret hele ideen,« vurderer direktør Carsten Jørgensen.

**TYVE HOLDER IKKE SOMMERFERIE !!**

Beskyt computere og fladskærme !

[www.pcfinder.dk](http://www.pcfinder.dk)

[lisbeth.bjerre@jp.dk](mailto:lisbeth.bjerre@jp.dk)